More Information

🔃 Дополнительные сведения

- Další informace
- 🔟 További információk
- 🖻 Więcej informacji



www.xerox.com/office/WC7120support www.xerox.com/msds (U.S./Canada) www.xerox.com/environment_europe

www.xerox.com/office/businessresourcecenter

www.xerox.com/security

www.xerox.com/office/WC7120support

• Printer drivers and utilities

- User manuals and instructions
- Online Support Assistant
- Safety specifications (in User Guide)
- 🛯 Утилиты и драйверы принтера
 - Руководства и инструкции пользователя
 - Онлайновый ассистент поддержки
 - Правила техники безопасности (в руководстве пользователя)
- Ovladače tiskárny a obslužné programy
 - Uživatelské příručky a pokyny
 - Asistent on-line podpory
 - Bezpečnostní předpisy (v uživatelské příručce)
- Nyomtatóillesztők és segédprogramok
 - Felhasználói kézikönyvek és útmutatók
 - Online támogatási segéd
 - Biztonsági előírások (lásd: Felhasználói útmutató)
- 🕫 Sterowniki drukarki i narzędzia
 - Podręczniki użytkownika i instrukcje
 - Asystent pomocy online
 - Specyfikacje bezpieczeństwa (w *podręczniku użytkownika*)

www.xerox.com/msds (U.S./Canada) www.xerox.com/environment_europe

Material Safety Data Sheets

- 🔃 Данные по безопасности материалов
- Bezpečnostní specifikace materiálu
- 🔟 Biztonsági adatlapok (MSDS)
- 🖻 Karty danych o bezpieczeństwie materiałów

www.xerox.com/office/ businessresourcecenter

- Templates, tips, and tutorials
- 🔃 Шаблоны, советы и учебные руководства
- Šablony, tipy a výukové programy
- 🔟 Sablonok, tippek és oktatóanyagok
- 🕫 Szablony, wskazówki i samouczki

www.xerox.com/security

- Security news and information
- Новости о средствах защиты и информационные сообщения
- Novinky a informace o zabezpečení
- 🔟 Biztonsági hírek és információk
- Najnowsze wiadomości i informacje dotyczące bezpieczeństwa

Xerox WorkCentre 7120 / 7125

Multifunction Printer



Xerox[®] WorkCentre[®] 7120 / 7125 Quick Use Guide

EN English

Česky Stručný návod k použití
 Magyar Gyorsismerteto
 Polski Skrócona instrukcja obsługi
 Türkçe Hızlı Kullanım Kılavuzu



© 2011 Xerox Corporation. All rights reserved. Xerox® and the sphere of connectivity design are trademarks of Xerox Corporation in the United States and/or other countries.

Contents

	Printing	8
Ш Содержание Содержание Содержание Оbsah Потаrtalom Оpis treści Spis treści	Печать Image: State Stat	
🖬 Printer Basics	🛚 Supported Media	8
Ш Основные сведения о принтере Základy tisku Ш A nyomtató bemutatása Podstawowe informacje o drukarce	Image: Поддерживаемые типы материалов Image: Podporované druhy médií	
Printer Tour	🛚 Loading Media	9
Ш Общие сведения о принтере С Prohlídka tiskárny Ш A nyomtató áttekintése 10 Przewodnik po drukarce	 Загрузка материала Vkládání médií Másolóanyag behelyezése Ładowanie materiału 	
🖾 Control Panel	Printing from USB	10
 Панель управления Ovládací panel Vezérlőpult Panel sterowania 	 Печать с USB Tisk z jednotky USB Nyomtatás USB-ről Drukowanie z portu USB 	
🖾 Machine Status Menu6	Copying	12
 Ш Меню «Статус аппарата» С Nabídka Stav přístroje Gépállapot menü Menu Stan maszyny 	 № Копирование Са Корігоvání Мásolás Коріюwanie 	
🖾 Billing and Usage Information6	🛽 Basic Copying	12
 Ш Информация по счетам и счетчики использования Informace о účtování a použití Számlázási és használati információk Informacje o zliczaniu i użytkowaniu 	 Основные операции копирования Základní kopírování Alapvető másolási műveletek Podstawy kopiowania 	
🖾 CentreWare Internet Services7	🛛 Scanning	14
 CentreWare Internet Services Služby CentreWare Internet Services CentreWare Internet Services CentreWare Internet Services CentreWare Internet Services 	Image: Nonpobatuae	
🖾 Configuration Report	Scan to Email	14
Image: Construction of the second system	 Ш Сканирование в эл. почту Snímání do e-mailu Szkennelés e-mailbe Skanowanie do poczty e-mail 	

🛚 Scan to USB	16
 ₪ Сканирование в USB	
Snímání na jednotku USB	
🔟 Szkennelés USB-re	
🖻 Skanowanie do USB	
🗈 Faxing	
 В Работа с факсом	
α Γαχονάηί	
🖽 Faxolás	
PD Faksowanie	
🛚 Basic Faxing	
 I Основные операции с факсом	
🛛 Základní faxování	
🔟 Alapvető faxolási műveletek	
🖻 Podstawy faksowania	
Troubleshooting	20
 10 Устранение неисправностей	
🖾 Řešení problémů	
🔟 Hibaelhárítás	
🕫 Rozwiązywanie problemów	
Paper Jams	
RI Застревания бумаги	

- Zaseknutý papír
- 🔟 Papírelakadás
- 🖸 Zacięcia papieru





- Optional accessories may be part of your printer setup. See the *User Guide* for more information.
- В комплектацию принтера могут входить дополнительные устройства. Дополнительные сведения см. Руково∂ство пользователя.
- Volitelné příslušenství může být součástí nastavení tiskárny. Další informace naleznete v uživatelské příručce.
- A nyomtatónak opcionális tartozékok is a részét képezhetik. További információkat a Felhasználói útmutatóban találhat.
- Konfiguracja drukarki może obejmować akcesoria opcjonalne. Więcej informacji można znaleźć w podręczniku użytkownika.



Control Panel

- Панель управления Ovládací panel HU Vezérlőpult
- Po Panel sterowania
- Menu navigation
- Перемещение по меню
- Pohyb v nabídkách
- 🔟 Navigáció a menüben
- PO Nawigacja po menu



Services Home: main services screen

- **Основные режимы:** экран основных режимов
- **Úvodní obrazovka Služby:** hlavní obrazovka služeb
- B Szolgáltatások kezdőképernyő: a szolgáltatások alapképernyője
- **Strona główna usług:** główny ekran usług

2	

Services: Services Home or last used screen

- 🔃 Режимы: экран основных режимов или экран, использовавшийся в прошлый раз
- 2 Služby: Úvodní obrazovka Služby nebo naposledy použitá obrazovka
- 🔟 Szolgáltatások: Szolgáltatások kezdőképernyő vagy az utoljára használt képernyő
- 🔟 Usługi: Strona główna usług lub ostatnio używany ekran



Job Status: active and completed jobs

- **Статус работы:** выполняемые и выполненные работы
- Stav úlohy: aktivní a dokončené úlohy
- **Munkaállapot:** aktív és befejezett munkák
- **Stan pracy:** prace aktywne i zakończone



Machine Status: settings and information

- **Статус аппарата:** настройки и сведения
- **Stav přístroje:** nastavení a informace
- Gépállapot: beállítások és információk Po Stan urządzenia: ustawienia i informacje







Log In/Out: access to password protected features

Türkçe

Ελληνικά

Русский

- 🔃 Вход в систему/Выход из системы: доступ к функциям, защищенным паролем
- **Přihlášení/odhlášení:** přístup k funkcím chráněným heslem
- **Be- és kijelentkezés:** a jelszóval védett funkciók elérése
- Description: Descr



English (default language) Català Français Čeština Italiano Dansk Magyar Deutsch Nederlands Español Norsk

Polski Português Română Suomi Svenska



Energy Saver: enter or exit low power mode

- Экономия энергии: переход в режим низкого энергопотребления и выход из него
- **^{CZ}** Úspora energie: aktivace nebo ukončení režimu úspory energie
- Energiatakarékosság: az alacsony energiafelvételi üzemmód be- és kikapcsolása
- **Tryb energooszczędny:** włączenie lub wyłączenie trybu niskiego zużycia energii

Machine Status Menu

- Меню «Статус аппарата»
 Маріяна Статус аппарата»
- Nabídka Stav přístroje
- 🔟 Gépállapot menü
- 🕫 Menu Stan maszyny





- The Machine Status menu provides access to supplies status, printer information, and settings. To access all menus and settings, log in using the administrator name and password.
- Меню «Статус аппарата» обеспечивает доступ к сведениям о принтере и состоянии расходных материалов, а также к настройкам. Для доступа ко всем меню и настройкам необходимо войти в систему, используя имя и пароль администратора.
- Pomocí nabídky Stav přístroje lze přistupovat ke stavu spotřebního materiálu, informacím o tiskárně a nastavení. Chcete-li přistupovat ke všem nabídkám a nastavením, přihlaste se pomocí uživatelského jména a hesla správce.
- A Gépállapot menüben a kellékek állapotához, a nyomtatóadatokhoz és beállításokhoz férhet hozzá. Az összes menü és beállítás eléréséhez adminisztrátori névvel és jelszóval kell belépnie.
- Menu Stan maszyny umożliwia dostęp do stanu materiałów eksploatacyjnych, informacji o drukarce i ustawień. Aby uzyskać dostęp do wszystkich menu i ustawień, należy się zalogować za pomocą nazwy i hasła administratora.

www.xerox.com/office/WC7120support

Billing and Usage Information

- 🛯 Информация по счетам и счетчики использования
- Informace o účtování a použití
- 🔟 Számlázási és használati információk
- 🖻 Informacje o zliczaniu i użytkowaniu



- In the Machine Status menu, touch the Billing Information tab for basic impression counts. Touch the Usage Counters button for detailed usage counts.
- В меню «Статус аппарата» перейдите на вкладку Информация по счетам для доступа к основным счетчикам отпечатков. Для доступа к подробным счетчикам нажмите кнопку Счетчики использования.
- Stisknutím karty Informace pro účtování v nabídce Stav přístroje zobrazíte základní počty vytištěných stran. Stisknutím tlačítka Počitadla použití zobrazíte podrobné hodnoty počitadel použití.
- A Gépállapot menüben található Számlázási információk fül megérintésével hívhatja elő a fő lenyomatszámlálókat. A részletes használati adatokat a Használati számlálók gomb megérintésével érheti el.
- W menu Stan maszyny dotknij karty Informacje zliczania, aby zapoznać się z wartościami podstawowych liczników wykonanych obrazów. Dotknij przycisku Liczniki użycia, aby uzyskać dostęp do szczegółowych liczników użytkowania.

CentreWare Internet Services

CentreWare Internet Services

- Služby CentreWare Internet Services
- HU CentreWare Internet Services
- PO CentreWare Internet Services



- CentreWare Internet Services enables you to access printer configuration, security settings and diagnostic functions, and to manage address books and scanning over a TCP/IP network. To connect, type the printer's IP address in your computer's Web browser. The IP address is available on the Configuration Report information page.
- CentreWare Internet Services обеспечивает доступ к сведениям о конфигурации принтера, настройкам безопасности и функциям диагностики, а также возможность управления адресными книгами и сканированием по сети TCP/IP. Для подключения введите на компьютере в окне веб-браузера IP-адрес принтера. IP-адрес указан в отчете о конфигурации.
- Služby CentreWare Internet Services umožňují přístup ke konfiguraci tiskárny, nastavení zabezpečení a diagnostickým funkcím a k správě adresářů a snímání prostřednictvím sítě TCP/IP. Chcete-li tiskárnu připojit, zadejte její adresu IP do webového prohlížeče v počítači. Adresa IP je k dispozici na informační stránce Sestava konfigurace.
- A CentreWare Internet Services segítségével a nyomtató beállításait, a biztonsági beállításokat és a diagnosztikai funkciókat érheti el, kezelheti a címjegyzéket, illetve szkennelést végezhet TCP/IP hálózaton keresztül. A csatlakozáshoz írja be a nyomtató IP-címét a számítógépe webböngészőjébe. Az IP-címet a Konfigurációs jelentés adatlapon találja.
- Oprogramowanie CentreWare Internet Services umożliwia dostęp do konfiguracji drukarki, ustawień zabezpieczeń i funkcji diagnostycznych, a także pozwala zarządzać książkami adresowymi i skanowaniem przez sieć TCP/IP. Aby nawiązać połączenie, wpisz adres IP drukarki w przeglądarce internetowej komputera. Adres IP znajduje się na stronie informacyjnej Raport konfiguracji.

Configuration Report



- The Configuration Report lists the printer's IP address and other detailed information. In the Machine Status menu, touch Print Reports, select Printer Reports, then Configuration Report. Press Start button to print.
- На странице «Отчет о конфигурации» содержится IP-адрес принтера и другие подробные сведения. В меню Статус аппарата нажмите кнопку Печать отчетов и выберите Отчеты о печати, затем Отчет о конфигурации. Нажмите кнопку Старт, чтобы начать печать.
- Informační stránka Sestava konfigurace obsahuje adresu IP tiskárny a další podrobné informace. V nabídce Stav přístroje stiskněte tlačítko Tisk sestav, zvolte položku Sestavy tiskárny a potom položku Sestava konfigurace. Spusťte tisk stisknutím tlačítka Start.
- A Konfigurációs jelentésben a nyomtató IP-címét és egyéb részletes adatokat találhat. A Gépállapot menüben érintse meg a Jelentések nyomtatása pontot, és válassza a Nyomtatójelentések, majd a Konfigurációs jelentés pontot. A nyomtatást a Start gomb megnyomásával kezdheti el.
- Raport konfiguracji zawiera adres IP drukarki i inne szczegółowe informacje. W menu Stan maszyny dotknij pozycji Drukuj raporty, wybierz pozycję Raporty drukarki, następnie Raport konfiguracji. Naciśnij przycisk Start, aby wydrukować.

Supported Media

- 🛚 Поддерживаемые типы материалов
- Podporované druhy médií
- H Támogatott másolóanyagok
- 🖸 Obsługiwane materiały

5

60–216 g/m ² (16 lb. Bond–80 lb. Cover)			
Letter	8.5 x 11 in.		
Legal	8.5 x 14 in.		
Tabloid	11 x 17 in.		
Postcard 4 x 6	4 x 6 in.		
5 x 7	5 x 7 in.		
Statement	5.5 x 8.5 in.		
Executive	7.25 x 10.5 in.		
8 x 10	8 x 10 in.		
8.5 x 13	8.5 x 13 in.		
Α4	210 x 297 mm		
A3	297 x 420 mm		
A5	148 x 210 mm		
A6	105 x 148 mm		
B4	250 x 353 mm		
Monarch	3.9 x 7.5 in.		
Commercial #10	4.1 x 9.5 in.		



126	94	
60–256 g/m² (16 lb. Bond–94 lb. Cover)		
Letter	8.5 x 11 in.	
Legal	8.5 x 14 in.	
Tabloid	11 x 17 in.	
Statement	5.5 x 8.5 in.	
Executive	7.25 x 10.5 in.	
8.5 x 13	8.5 x 13 in.	
A4	210 x 297 mm	
A3	297 x 420 mm	
A5	148 x 210 mm	
В4	250 x 353 mm	
B5	176 x 250 mm	



Custom

🛛 Пользовательская

🖸 Uživatelské

🔟 Egyedi

🖸 Specjalny

X: 182–432 mm (7.2–17 in.) **Y:** 140–297 mm (5.5–11.7 in.)

5

X: 99 – 432 mm (3.9 – 17 in.) **Y**: 89 – 297 mm (3.5 – 11.7 in.)





X: 98 – 162 mm (3.9 – 6.4 in.) **Y:** 148 – 241 mm (5.8 – 9.5 in.)



Loading Media

Загрузка материала
 Vkládání médií
 Másolóanyag behelyezése

🖻 Ładowanie materiału









Confirm or change size and type settings

- Подтвердите или измените настройки формата и типа бумаги
- Potvrďte nebo změňte nastavení formátu a typu
- Erősítse meg vagy módosítsa a méret- és típusbeállításokat
- 😰 Potwierdź lub zmień ustawienia rozmiaru i typu



When printing, select printing options in the printer driver

- При печати выберите настройки в драйвере принтера
- Při tisku vyberte volby tisku v ovladači tiskárny
- Nyomtatáskor a nyomtatóillesztő-programban adja meg a nyomtatási beállításokat
- W przypadku drukowania wybierz opcje drukowania w sterowniku drukarki



Printing from USB

- 🔃 Печать с USB
- Z Tisk z jednotky USB
- 🔟 Nyomtatás USB-ről
- Drukowanie z portu USB



Insert USB Flash Drive in the USB port (option)

- 🛯 Вставьте USB-накопитель в порт USB (опция)
- Vložte jednotku USB Flash do portu USB (volba)
- 🔟 Helyezzen USB flashmeghajtót az USB-portba (opció)
- 🔟 Włóż urządzenie flash USB do portu USB (opcja)





Press Services Home, then touch Media Print-Text

- **В** Нажмите кнопку Основные режимы, затем Печ.с нос.-текст
- Z Stiskněte tlačítko Úvodní obrazovka Služby a potom položku Tisk z médií text
- 🔟 Érintse meg a Szolgáltatások kezdőképernyő, majd a Média nyomtatása Szöveg gombokat
- 🔟 Dotknij pozycji Strona główna usług, następnie dotknij pozycji Drukowanie mediów Tekst



Zaznacz wszystkie: służy do zaznaczenia szeregu plików



- To select from list, touch the file names. To deselect, touch file names again.
- Для выбора в списке коснитесь имени файла. Для отмены выбора снова коснитесь имени файла.
- CC Chcete-li vybrat ze seznamu, stiskněte názvy souborů. Chcete-li výběr zrušit, stiskněte názvy souborů znovu.
- A listáról való kijelöléshez érintse meg a kívánt fájlneveket. A kijelölés megszüntetéséhez érintse meg újra a fájlneveket.
- Aby zaznaczyć listę, dotknij nazwy plików. Aby usunąć zaznaczenie, dotknij nazwy plików ponownie.



2 Aby otworzyć folder, dotknij nazwy folderu, a następnie dotknij pozycji Dalej.



- Přerušit: Přerušit tiskové úlohy
- 🔟 Megszakítás: nyomtatási munka megszakítása
- Po Przerwij: Przerwanie drukowania prac



Копирование
 Корігоvání
 Мásolás
 Коріоwanie



www.xerox.com/office/WC7120docs

For details on settings and advanced procedures, see the *Copying* chapter in the *User Guide* located on your *Software and Documentation* disc or online.

- Подробные сведения о настройках и дополнительных процедурах см. раздел Копирование в руководстве пользователя на диске Software and Documentation (Компакт-диск с программным обеспечением и документацией) или на веб-сайте.
- 2 Podrobnosti týkající se nastavení a pokročilých postupů najdete v kapitole *Kopírování v uživatelské příručce*, která se nachází na disku *Software and Documentation* (Disk se softwarem a dokumentací) nebo online.
- A beállítások és a speciális műveletek részleteihez lásd a Software and Documentation (Szoftvereket és dokumentációkat tartalmazó lemez) használatával vagy online elérhető Felhasználói útmutató Másolás fejezetet.
- W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących ustawień i procedur zaawansowanych patrz rozdział Kopiowanie w podręczniku użytkownika znajdującym się na dysku Software and Documentation disc (Płyta z oprogramowaniem i dokumentacją)

Basic Copying

- 🔃 Основные операции копирования
- 🖸 Základní kopírování
- HU Alapvető másolási műveletek
- 🖻 Podstawy kopiowania



Load original

🛯 Загрузите оригинал

- Vložte předlohu
- 🔟 Töltse be az eredetit
- 🖻 Załaduj oryginał



then touch **Copy**

- 🛚 Нажмите кнопку Основные режимы, затем Копия
- Stiskněte tlačítko Úvodní obrazovka Služby a potom položku Kopírování
- Érintse meg a Szolgáltatások kezdőképernyő, majd a Másolás gombokat
- Dotknij pozycji Strona główna usług, następnie dotknij pozycji Kopiuj



- Clear All: clears previous settings
- 🛯 Очистить все: сброс предыдущих настроек
- Vymazat vše: vymaže předchozí nastavení
- Mindent töröl: korábbi beállítások törlése
- Wyczyść wszystko: umożliwia wyczyszczenie poprzednich ustawień



Select settings

- 🛚 Выберите настройки
- Zvolte nastavení

4

- 🔟 Adja meg a beállításokat
- 🖻 Wybierz ustawienia



Select number of copies

- 🔃 Выберите количество копий
- 🖸 Zvolte počet kopií
- 🔟 Adja meg a másolatok számát
- 🛯 Wybierz liczbę kopii



- Interrupt: Interrupt printing jobs
- 🛚 Прервать: прерывание работ печати
- Přerušit: Přerušit tiskové úlohy
- 🔟 Megszakítás: nyomtatási munka megszakítása
- 😰 Przerwij: Przerwanie drukowania prac

Scanning

Копирование
 Snímání
 Szkennelés
 Skanowanie



www.xerox.com/office/WC7120docs

See the Scanning chapter in the User Guide for details on scan workflows, settings, and advanced procedures.

Also see the *System Administrator Guide* to enable a Public folder and set up other scan workflows.

Подробные сведения об операциях, настройках и дополнительных процедурах сканирования см. раздел Сканирование в руководстве пользователя.

Сведения о настройке общей папки и процедур сканирования см. также System Administrator Guide (руководство системного администратора).

Podrobnosti týkající se postupů při snímání, nastavení a pokročilých postupů najdete v kapitole Snímání v uživatelské příručce.

V příručce *System Administrator Guide* (Příručka správce systému) také najdete pokyny k povolení veřejné složky a k nastavení dalších postupů snímání.

A szkennelési munkamenetekről, a beállításokról és a speciális műveletekről további részleteket a Felhasználói útmutató Szkennelés című fejezetében találhat.

A Nyilvános mappa engedélyezéséről és további szkennelési munkamenetek beállításáról a *System Administrator Guide* (Rendszeradminisztrátori útmutatóból) tartalmaz részletes információkat.

Patrz rozdział Skanowanie w podręczniku użytkownika w celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących przebiegu skanowania, ustawień i procedur zaawansowanych.

Patrz również *System Administrator Guide* (Podręcznik administratora systemu), aby włączyć folder publiczny i skonfigurować inne rodzaje skanowania.

■Scan to Email

- 🔃 Сканирование в эл. почту
- 🖸 Snímání do e-mailu
- 🔟 Szkennelés e-mailbe
- 🖻 Skanowanie do poczty e-mail



Load original

Загрузите оригинал
 Vložte předlohu
 Töltse be az eredetit

Załaduj oryginał





Press Services Home, then touch E-mail

- Нажмите кнопку Основные режимы, затем Эл. почта
- Stiskněte tlačítko Úvodní obrazovka Služby a potom položku E-mail
- Érintse meg a Szolgáltatások kezdőképernyő, majd az E-mail gombokat
- Dotknij pozycji Strona główna usług, następnie dotknij pozycji E-mail



- Clear All: clears previous settings
- 🔃 Очистить все: сброс предыдущих настроек
- Vymazat vše: vymaže předchozí nastavení
- Mindent töröl: korábbi beállítások törlése
- Wyczyść wszystko: umożliwia wyczyszczenie poprzednich ustawień



To type new addresses, touch **New Recipient**, then touch **+Add** for each recipient, then **Close**

- Для ввода адресов нажимайте Добавить получателя и +Добавить для каждого получателя, затем кнопку Закрыть
- Chcete-li zadat nové adresy, stiskněte možnost Nový příjemce, dále stiskněte možnost +Přidat pro každého příjemce a potom možnost Zavřít
- Új címek beviteléhez érintse meg az Új címzett gombot, majd minden egyes címzettnél érintse meg a +Hozzáadás gombot; ezután érintse meg a Bezárás gombot
- Aby wpisać nowych adresatów, dotknij pozycji Nowy odbiorca, następnie dotknij pozycji +Dodaj dla każdego odbiorcy, a następnie dotknij pozycji Zamknij



Select settings

- 🔃 Выберите настройки
- Zvolte nastavení

4

- 🔟 Adja meg a beállításokat
- 🖻 Wybierz ustawienia



Press Start

- **В** Нажмите кнопку **Старт**
- Z Stiskněte tlačítko Start
- 现 Nyomja meg a **Start** gombot
- 🖻 Naciśnij przycisk Start



www.xerox.com/office/WC7120support

Scan to USB

Ю Сканирование в USB
 Snímání na jednotku USB
 Szkennelés USB-re

🖻 Skanowanie do USB

This feature cannot be used when the Media Card Reader option is connected.

- 🔟 Данный режим нельзя использовать, когда подключено устройство чтения карт памяти.
- Tuto funkci nelze použít, je-li připojena volitelná čtečka karet médií.
- 🔟 Ez a funkció nem használható, ha a kártyaolvasó opció csatlakoztatva van.
- 🖸 Ta funkcja nie może być używana, gdy jest podłączona opcja czytnika kart.



Load original

- 🔃 Загрузите оригинал
- Vložte předlohu
- 🔟 Töltse be az eredetit
- 🕫 Załaduj oryginał



Insert USB Flash Drive in the USB port (option)

- 🛚 Вставьте USB-накопитель в порт USB (опция)
- Vložte jednotku USB Flash do portu USB (volba)
- 🔟 Helyezzen USB flashmeghajtót az USB-portba (opció)
- 😰 Włóż urządzenie flash USB do portu USB (opcja)



Do not remove USB Flash Drive during reading. Files may be damaged.

- 🔃 Не вынимайте USB-накопитель во время считывания. Это может вызвать повреждение файлов.
- Nevyjímejte jednotku USB Flash během čtení. Může dojít k poškození souborů.
- 🔟 Az USB flashmeghajtót ne távolítsa el beolvasás közben, ez ugyanis a fájlok sérülését okozhatja.
- 🔟 Nie wyjmuj urządzenia flash USB w trakcie odczytu. Pliki mogą ulec uszkodzeniu.



Press Services Home, then touch Store to USB

- 🛯 Нажмите кнопку Основные режимы, затем Сохр. на USB.
- Z Stiskněte tlačítko Úvodní obrazovka Služby a potom položku Uložit do USB
- 🔟 Érintse meg a Szolgáltatások kezdőképernyő, majd a Tárolás USB-re gombokat
- 🖻 Dotknij pozycji Strona główna usług, następnie dotknij pozycji Zapisz w USB



Touch Save in and select the desired folder, then touch Save to to select the storage location

- 🔃 Нажмите Сохранить в, выберите папку и нажмите Сохранить в для выбора места сохранения
- Stiskněte možnost Místo uložení, vyberte požadovanou složku a stisknutím tlačítka Místo uložení vyberte místo uložení
- A Mentés ide: gomb megérintésével válassza ki a kívánt mappát, majd a tárolás helyének kiválasztásához érintse meg a Mentés helye gombot
- Dotknij pozycji Zapisz w i wybierz odpowiedni folder, a następnie dotknij pozycji Zapisz do, aby wybrać lokalizację zapisu



- Chcete-li procházet složky, stiskněte název složky a potom stiskněte tlačítko Další nebo Předchozí.
- 🔟 A mappák közti navigációhoz érintse meg a mappa nevét, majd a Tovább vagy a Vissza gombot.
- 🔟 Aby nawigować po folderach, dotknij nazwy folderu, a następnie dotknij pozycji Następny lub Poprzedni.

5



Select settings

- 🛯 Выберите настройки
- 🖸 Zvolte nastavení
- 🔟 Adja meg a beállításokat
- 🖻 Wybierz ustawienia

6



Press Start then wait for scan to finish before removing USB drive

- 🔟 Нажмите кнопку Старт и дождитесь завершения сканирования, прежде чем извлекать USB-накопитель
- Z Stiskněte tlačítko **Start**, počkejte, než bude snímání dokončeno, a vyjměte jednotku USB
- 🔟 Nyomja meg a **Start** gombot; az USB-meghajtót ne távolítsa el, amíg a szkennelés véget nem ér
- 🔟 Naciśnij przycisk **Start**, następnie poczekaj na zakończenie skanowania przed wyjęciem urządzenia USB



Работа с факсом
 Faxování
 Faxolás
 Faksowanie



www.xerox.com/office/WC7120docs

- See the Faxing chapter in the User Guide to learn about Internet fax (email) and server fax features, and details on fax settings and advanced procedures for this option.
- Сведения о функциях Интернет-факса (отправки факса по эл. почте) и факс-сервера и описание настроек и дополнительных процедур факса см. раздел Работа с факсом в руководстве пользователя.
- Informace o funkcích internetového faxu (e-mailu) a faxového serveru a podrobnosti týkající se nastavení faxu a pokročilých postupů pro tuto volbu najdete v kapitole Faxování v uživatelské příručce.
- Az internetes fax (e-mail) és kiszolgáló fax szolgáltatásokról, valamint a faxbeállítások részleteiről és az opcióval kapcsolatos speciális műveletekről a Felhasználói útmutatóban található Faxolás című fejezetből tájékozódhat.
- Patrz rozdział Faksowanie w podręczniku użytkownika, aby poznać funkcje faksowania internetowego (za pośrednictwem poczty e-mail) i faksowania za pomocą serwera, informacje dotyczące ustawień faksowania i zaawansowane procedury tej opcji.

Basic Faxing

- 🔃 Основные операции с факсом
- 🖸 Základní faxování
- HU Alapvető faxolási műveletek
- 🖸 Podstawy faksowania



Load original

🛯 Загрузите оригинал

- Vložte předlohu
- HU Töltse be az eredetit
- 🖸 Załaduj oryginał



Press Services Home, then touch Fax

- **RU** Нажмите кнопку Основные режимы, затем Факс
- Stiskněte tlačítko Úvodní obrazovka Služby a potom položku Fax
- Érintse meg a Szolgáltatások kezdőképernyő, majd a Fax gombokat
- Dotknij pozycji Strona główna usług, następnie dotknij pozycji Faks



- Clear All: clears previous settings
- 🛚 Очистить все: сброс предыдущих настроек
- **Vymazat vše**: vymaže předchozí nastavení
 - Mindent töröl: korábbi beállítások törlése
 - Wyczyść wszystko: umożliwia wyczyszczenie poprzednich ustawień



Enter fax number

- 🛯 Ведите номер факса
- 🖸 Zadejte faxové číslo
- 🔟 Adja meg a faxszámot
- 🖻 Podaj numer faksu

- To add more fax numbers, enter the number and touch +Add. For Internet Fax, touch New Recipient to enter email addresses.
- Для добавления других номеров факса вводите их и нажимайте кнопку +Добавить. Для Интернет-факса нажмите кнопку Добавить получателя и введите адреса эл. почты.
- Chcete-li přidat další faxová čísla, stiskněte možnost +Přidat. Chcete-li zadat e-mailové adresy pro internetový fax, stiskněte možnost Nový příjemce.
- Több faxszám megadásához vigye be a számot, majd érintse meg a +Hozzáadás gombot. Internetes faxhoz az Új címzett hozzáadása gomb megérintésével adhat meg e-mail címeket.
- Aby dodać więcej numerów faksu, podaj numer i dotknij pozycji
 +Dodaj. W przypadku faksu internetowego dotknij pozycji Nowy odbiorca, aby podać adresatów poczty e-mail.

Use the Address Book to enter stored fax numbers.

- 🔟 Для ввода сохраненных номеров факса пользуйтесь адресной книгой.
- **C** K zadání uložených faxových čísel použijte **Adresář**.
- 🔟 Tárolt faxszámok beviteléhez a **Címjegyzék** pontot használhatja.
- 🖸 Użyj książki adresowej, aby wprowadzić zapisane numery faksu.

Select settings

- 🛯 Выберите настройки
- Zvolte nastavení
- 🔟 Adja meg a beállításokat

Stiskněte tlačítko Start
 Nyomja meg a Start gombot
 Naciśnij przycisk Start

🖻 Wybierz ustawienia

- Stop: Pause or cancel job
- 🔃 Стоп: пауза или отмена работы
- **Stop**: Pozastavit nebo zrušit úlohu
- 🔟 Stop: a munka szüneteltetése vagy törlése
- **Stop**: Wstrzymanie lub anulowanie pracy

e i vo

Paper Jams

Вастревания бумаги
 Zaseknutý papír
 Papírelakadás
 Zacięcia papieru

When a jam occurs, the control panel touch screen displays an animated graphic showing how to clear the jam.

www.xerox.com/office/WC120docs

Also see *Clearing Paper Jams* in the *User Guide* for more jam clearing tips and detailed procedures.

При застревании на сенсорном экране панели управления появляется анимированное изображение, которое показывает, как устранить застревание.

Рекомендации и описание устранения застревания см. раздел Вытаскивание застрявшей бумаги в руководстве пользователя.

Dojde-li k zaseknutí papíru, na dotykové obrazovce ovládacího panelu se zobrazí animovaná grafika, která znázorňuje postup odstranění zaseknutého papíru.

Další tipy a podrobné postupy odstraňování zaseknutého papíru najdete v kapitole Odstranění zaseknutého papíru v uživatelské příručce.

Ha papírelakadás történik, a vezérlőpult érintőképernyőjén animált grafika mutatja, hogyan hárítható el az elakadás.

Az elakadások elhárításáról és a részletes teendőkről a *Felhasználói útmutató Papírelakadás elhárítása* című fejezetéből tájékozódhat.

Gdy wystąpi zacięcie, na ekranie dotykowym panelu sterowania prezentowana jest animacja informująca o sposobie jego usunięcia.

Patrz również rozdział poświęcony usuwaniu *zacięć papieru w podręczniku użytkownika*, aby uzyskać więcej wskazówek dotyczących usuwania zacięć papieru i poznać szczegółowe procedury.

CAUTION: To avoid damage, remove misfed media gently and avoid tearing it. Try to remove the media in the direction that it would normally feed. Any pieces left in the printer can cause further misfeeds. Do not reload media that has misfed.

The printed side may smudge, and toner may stick to your hands. Avoid spills, and wash off any toner with cool water and soap. Do not use hot water.

- ВНИМАНИЕ! Во избежание поломок вынимайте застрявший материал аккуратно, чтобы не порвать его. Попробуйте вытащить материал, потянув его в направлении подачи. Обрывки материала, оставшиеся в принтере, могут стать причиной последующего застревания. Не загружайте повторно лист, который застревал. Печатная сторона может смазаться, и тонер прилипнет к рукам. Следите, чтобы тонер не просыпался. Если это случилось, смойте тонер холодной водой с мылом. Не пользуйтесь горячей водой.
- UPOZORNĚNÍ: Chybně podané médium vyjímejte jemně, bez roztrhání, aby nedošlo k poškození přístroje. Pokuste se médium vyjmout ve směru, ve kterém by bylo normálně podáváno. Kousky ponechané v tiskárně mohou způsobit další chybná podání. Chybně podané médium již znovu nevkládejte.

Potištěná strana se může rozmazat a můžete si zašpinit ruce od toneru. Zabraňte rozsypání a smyjte toner studenou vodou a mýdlem. Nepoužívejte horkou vodu.

VIGYÁZAT: a károk elkerülése érdekében a hibásan behúzott másolóanyag óvatosan, szakítás nélkül távolítsa el. A másolóanyag azon irányba próbálja eltávolítani, amerre a behúzás normál esetben történne. Ha a nyomtatóban darabok maradnak, további hibás betöltések fordulhatnak elő. Az egyszer már hibásan betöltött másolóanyag ne töltse be újra a készülékbe.

A nyomtatott oldal foghat, a kezéhez festék ragadhat. Ügyeljen, hogy a festék ne boruljon ki; a festéket hideg vízzel és szappannal mossa le. Meleg vizet ne használjon.

OSTROŻNIE: W celu uniknięcia uszkodzenia nieprawidłowo podany nośnik należy usuwać delikatnie i nie pozwolić, aby się podarł. Należy spróbować wyjąć nośnik w kierunku, w którym powinien zostać podany. Kawałki pozostawione w drukarce mogą powodować nieprawidłowości w podawaniu. Nie należy ponownie ładować nośnika, który został nieprawidłowo podany.

Na zadrukowanej stronie mogą być widoczne smugi, a toner może przylepić się do dłoni. Unikać rozsypania i zmyć toner zimną wodą z dodatkiem mydła. Nie używać gorącej wody.